AC 114

CERTYFIKAT BADANIA TYPU UE (MODUŁ B)
EU TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE (MODULE B)

Nr / *No.* CW/PPER/50/12/2020

ZAŚWIADCZA SIĘ,
że Polski Rejestr Statków S.A. (PRS) przeprowadził procedurę badania typu wymienionego niżej wyrobu i stwierdził jego zgodność z wymaganiami określonymi w załączniku V do Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 (PPE) w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylenia dyrektywy Rady 89/686/EWG, ze zmianami.

THIS IS TO CERTIFY
that Polski Rejestr Statków S.A. (PRS) did undertake the EU type-examination procedure for the product identified below which was found to be in compliance with the requirements of Annex V to the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC, as amended.

Wnioskodawca *Applicant*	Guizhou Eagle Technology Co., Ltd. E6 Building Industry Science and Technology Park, Xixiu District, Anshun City, Guizhou Province, China.
Producent *Manufacturer*	Guizhou Eagle Technology Co., Ltd. E6 Building Industry Science and Technology Park, Xixiu District, Anshun City, Guizhou Province, China.
Typ wyrobu *Product type*	**Sprzęt ochrony układu oddechowego. Półmaski filtrujące do ochrony przed cząstkami.** *Respiratory protective devices. Filtering half masks to protect against particles.*
Opis wyrobu *Product description*	**Półmaska filtrująca, model: 9302 (klasa FFP3 NR).** *Filtering half mask, Model: 9302 (class FFP3 NR).*
Zastosowane normy *Specified standards*	PN-EN 149+A1:2010 *EN 149:2001+A1:2009*

Niniejszy certyfikat pozostaje ważny do czasu unieważnienia przy zachowaniu warunków uznania (patrz str. 2).
This certificate remains valid unless cancelled or revoked, provided the approval conditions (see page 2) are complied with.

Data ważności
Expiry date 2025-12-14

NOTIFIED BODY NO.1463

Dyrektor Pionu Certyfikacji
Certification Division Director

Michał Chudziński

Gdańsk, 2020-12-15

Nr jednostki notyfikowanej
No. of notified body
1463

Polski Rejestr Statków S.A.
al. Gen. Józefa Hallera 126
80-416 Gdańsk, Poland

tel. (+48) (58) 346 17 00
fax (+48) (58) 341 77 69
e-mail: dc@prs.pl
www: http://www.prs.pl/

Wykaz dokumentacji
List of documents

1. Instrukcja użytkowania - zatwierdzona przez PRS S.A. dnia 2020-12-08.
2. Ocena ryzyka - zatwierdzona przez PRS S.A. dnia 2020-12-08.
3. Dokumentacja techniczna „Półmaska filtrująca, model: 9302" - zatwierdzony przez PRS S.A. dnia 2020-12-08.
4. Raport z badań nr [2020] WSZ FHL NO.8805 wydany przez Jiangsu Guojian Testing Technology Co., Ltd. z akredytacją CNAS L10118 z dnia 2020-12-14.
5. Sprawozdanie z przeglądu PRS S.A. nr CW/MoK/PPER/288/2020 z dnia 2020-12-15.

1. Instuction of use - approved by PRS S.A. on 2020-12-08.
2. Risk analysis - approved by PRS S.A. on 2020-12-08.
3. Technical documentation "Filtering half mask, Model: 9302" - approved by PRS S.A. on 2020-12-08.
4. Test report No. [2020] WSZ FHL NO.8805 issued by Jiangsu Guojian Testing Technology Co., Ltd. with CNAS accreditation no. L10118 dated on 2020-12-14.
5. PRS S.A. Survey Report No. CW/MoK/PPER/288/2020 dated on 2020-12-15.

Miejsca produkcji
(inne niż podane na stronie 1)
Places of production
(different than given on page 1)

Ograniczenia uznania
Approval limitations

1. Dane techniczne:
   a) półmaska filtrująca z regulowanym klipsem na nos,
   b) klips na nos montowany wewnątrz półmaski filtrującej,
   c) półmaska filtrująca wykonana z 5 warstwowej włókniny z filtrem z tkaniny,
   d) półmaska filtrująca wyposażona w zauszniki,
   e) półmaska filtrująca bez zaworu,
   f) wymiary: 115 mm ± 5 mm x 165 mm ± 5 mm,
   g) docelowa grupa użytkowa: dorośli dla obu płci,
   h) kolory:

półmaska filtrująca	zauszniki	klips na nos	zawór
zewnątrz - zielona wenątrz - biała	białe	n / d	n / d

2. Półmaska filtrująca przeznaczona do jednorazowego użytku.
3. Dokumentacja techniczna zatwierdzona w języku angielskim.
4. Produkt ten nie może być stosowany jako maska przeciwgazowa w środowisku toksycznym.
5. Półmaska filtrująca nie powinna być używana w środowisku o stężeniu tlenu poniżej 19.5 %.
6. Półmaska filtrująca nie jest przeznaczona do użytkowania medycznego i chirurgicznego.

1. Specifications:
a) filtering half mask with adjustable nose clip,
b) nose clip mounted inside the filtering half mask,
c) filtering half mask made with 5 layers non-woven fabric with melt-blown fabric filter,
d) filtering half mask with ear loops,
e) filtering half mask without valve,
f) size: 115 mm ± 5 mm x 165 mm ± 5 mm,
g) target group: unisex,
h) colors:

filtering half mask	*ear loops*	*nose clip*	*valve*
outside - green *inside - white*	*white*	*NA*	*NA*

2. Filtering half mask shall not be used for more than one shift.
3. Technical documentation approved in English.
4. This product can not be used as a gas mask in a toxic environment.
5. Filtering half mask should not be used in an environment with oxygen contens less then 19.5%.
6. Filtering half mask can not be used for medical and surgical purposes.

Warunki uznania
Approval conditions

1 Niniejszy certyfikat straci ważność po wprowadzeniu zmian lub modyfikacji w wyrobie bez uprzedniego uzgodnienia z PRS.
This certificate becomes invalid after changes or modifications to the product without prior agreement with PRS.

2 Znak zgodności może być umieszczony na uznanym wyrobie oraz może być wystawiona deklaracja zgodności tylko pod warunkiem, że łącznie z badaniem typu UE zostanie przeprowadzona ocena zgodności produkcji pod nadzorem jednostki notyfikowanej, według załącznika VII lub VIII wymienionego wyżej rozporządzenia.
The Mark of Conformity may only be affixed to the above type approved product and a manufacturer's Declaration of Conformity issued provided the production is assessed under surveillance of a notified body according to Annex VII or VIII of the a/m Regulation.

AC 114

CERTYFIKAT ZGODNOŚCI Z TYPEM W OPARCIU O WEWNĘTRZNĄ KONTROLĘ PRODUKCJI ORAZ NADZOROWANE KONTROLE PRODUKTU W LOSOWYCH ODSTĘPACH CZASU (Moduł C2)

CONFORMITY TO TYPE CERTIFICATE BASED ON INTERNAL PRODUCTION CONTROL PLUS SUPERVISED PRODUCT CHECKS AT RANDOM INTERVALS (Module C2)

Nr / *No.* CW/PPER/62/12/2020

Okres objęty certyfikatem / *Period covered by the certificate* 2020-12-19 – 2021-12-18

Dokumenty odniesienia: / *General reference documents:* Rozporządzenie UE 2016/425 dotyczące środków ochrony indywidualnej (PPE), załacznik VII / *Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment (PPE), Annex VII*

Posiadacz certyfikatu / *Certificate holder*

Guizhou Eagle Technology Co., Ltd.
E6 Building Industry Science and Technology Park,
Xixiu District, Anshun City, Guizhou Province, China.

Wyrób / *Product*	Certyfikat badania typu UE / *EU Type-examination certificate*	Normy zharmonizowane/Specyfikacje / *Harmonised standards/Specifications*
Półmaska filtrująca, model: 9302 (klasa FFP3 NR). *Particulate respirator, Model: 9302 (class FFP3 NR).*	CW/PPER/50/12/2020	PN-EN 149+A1:2010 *EN 149:2001+A1:2009*

A Roczna ocena zgodności wyrobów z normą/specyfikacją i badanym typem
Annual assessment of products compliance with standard/specification and type-examined

1 Miejsca i daty wizyt / *Visit locations and dates*: Guizhou Eagle Technology Co., Ltd.

2a Wyboru dokonał (imię, nazwisko) / *Selection carried out by (Name)*: Mirosław Klimek

Związek z jednostką notyfikowaną / *Relationship to notified body*: Ekspert Biura Certyfikacji Wyrobów i Osób / *Products and Persons Certification Bureau Expert*

2b Przedstawiciel firmy (imię, nazwisko) / *Company representative (Name)*: Liu Henghao

Stanowisko / *Position*: -

3 Związek pomiędzy wizytowaną firmą a posiadaczem certyfikatu badania typu UE / *Relationship of company visited to EU type-examination certificate holder*

☐ Posiadacz certyfikatu / *Certificate holder* ☒ Miejsce produkcji / *Production site* ☐ Inne miejsce produkcji / *Secondary production site* ☐ Importer / *Importer* ☐ Dystrybutor / *Distributor*

☐ Sprzedaż detaliczna / *Retail outlet* ☐ Europejskie biuro firmy / *European office of the company* ☐ Inny: / *Other:*

Wykaz środków ochrony indywidualnej / *List of personal protection equipment* ☒ Dostępny / *Available* ☐ Niedostępny / *Not available*

Wybór próbki / *Sample selection* ☒ Wybrano – Nr egz./partii: / *Selected – lot/batch No.* 05202010092 ☐ Nie wybrano / *Not selected*

4 Wybór próbki / *Sample selection* ☒ Prawidłowy / *Correct* ☐ Nieprawidłowy / *Incorrect* Wyniki badań / *Result of tests* ☒ Pozytywne / *Positive* ☐ Negatywne / *Negative*

5 Wybór próbki i badania wykazały zgodność z przywołanymi normami/specyfikacjami i badanym typem / *Sample selection and testing demonstrated compliance with the reference standards/specifications and type-examined* ☒ Tak / *Yes* ☐ Nie / *No*

Nr jednostki notyfikowanej / *No. of notified body* **1463**

Polski Rejestr Statków S.A.
al. Gen. Józefa Hallera 126
80-416 Gdańsk, Poland

tel. (+48) (58) 346 17 00
fax (+48) (58) 346 03 92
e-mail: mailbox@prs.pl
www: http://www.prs.pl/

B Roczna ocena niejednorodności produkcji
Annual assessment of production non-homogeneity

1 Zastosowana metoda przy dokonaniu oceny
Method employed to perform assessment

- ☐ Inspekcja procesu produkcyjnego i zapisów z prób
  On-site review of production and test records
- ☐ Audit kontroli procesu produkcyjnego
  On-site audit of production control
- ☐ Ocena niejednorodności produkcji poprzez ocenę jednej dużej próbki
  Production non-homogeneity assessed by selection of a single, large sample
- ☐ Ocena niejednorodności produkcji poprzez ocenę próbek w ciągu roku
  Production non-homogeneity assessed by assessment of samples throughout the year

2a Ocenę przeprowadził (imię, nazwisko) ----
Assessment carried out by (Name)

Związek z jednostką notyfikowaną ----
Relationship to notified body

2b Przedstawiciel firmy (imię, nazwisko) ----
Company representative (Name)

Stanowisko ----
Position

3 Na podstawie przeprowadzonej oceny stwierdzono, że proces produkcyjny jest jednorodny ☐ Tak *Yes* ☐ Nie *No*
On the basis of the assessment, it has been concluded the production is homogeneous

C Podsumowanie
Conclusion

Uzasadnienie niezgodności
Justification of non-conformities

Nie było żadnych niezgodności / There were no non-conformities.

Wnioski jednostki notyfikowanej
Conclusions of notified body

Środek ochrony osobistej jest kompatybilny z typem określonym w certyfikacie badania typu UE.
Personal protective equipment is compatible with the type defined in the EC type-examination certificate.

Uwagi
Remarks

1. Półmaska filtrująca przeznaczone do jednorazowego użytku.
2. Dokumentacja techniczna zatwierdzona w języku angielskim.
3. Produkt ten nie może być stosowany jako maska przeciwgazowa w środowisku toksycznym.
4. Półmaska filtrująca nie jest przeznaczona do użytkowania medycznego i chirurgicznego.
5. Półmaska filtrująca nie powinna być używana w środowisku o stężeniu tlenu poniżej 19.5 %.

1. Filtering half mask shall not be used for more than one shift.
2. Technical documentation approved in English.
3. This product can not be used as a gas mask in a toxic environment.
4. Filtering half mask can not be used for medical and surgical purposes.
5. Filtering half mask should not be used in an environment with oxygen contens less then 19.5%.

D Załączniki
Attachments

Sprawozdania z wizyty Nr / *Visit reports No.* CW/MoK/PPER/301/2020 z dnia/*dated on* 2020-12-19.

Sprawozdania z badań Nr / *Test reports No.* Raport z badań nr CL/WBO/151/2020 wydany przez Laboratorium Badawcze PRS S.A. w dniu 2020-12-19.
Test report no. CL/WBO/151/2020 issue by PRS. S.A. Testing Laboratory dated on 2020-12-19.

Ogólna ocena z rocznego nadzoru
Overall assessment of the annual surveillance

☒ Pozytywna *Positive* ☐ Negatywna *Negative*

PRS 1936 NOTIFIED BODY NO.1463

Zastępca Dyrektora Pionu Certyfikacji
Certification Division Deputy Director

Gdańsk, 2020-12-19

Przemysław Gałka

GERMANY GMBH

EU-Konformitätserklärung für eine PSA der Kategorie III

Der in der EU niedergelassene Inverkehrbringer

ATT Germany GmbH
Ludwig-Erhard-Str. 1A
65760 Eschborn

trägt die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung und erklärt hiermit, dass die nachstehend beschriebene Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

Atemschutzmasken, weiß, PP-Vlies

Tintele

Atemschutzmaske FFP3 NR ohne Ventil, Model: 9302

gemäß den uns vorliegenden relevanten Prüfberichten und/oder Bescheinigungen den Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht:
Dabei wurden die folgenden harmonisierten Normen erfüllt:

EN 149:2001+A1:2009

Die notifizierte Stelle:

Polski Rejestr Statków S.A.
al. Gen. Józefa Hallera 126
80-416 Gdańsk
Poland

Kennnummer: 1463

hat die EU-Baumusterprüfung (Modul B und C2) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung

Zertifikats-Nr.: CW/PPER/50/12/2020

ausgestellt. Die PSA unterliegt folgendem Konformitätsbewertungsverfahren:
Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer Qualitätssicherung bezogen auf den Produktionsprozess (Modul D) gemäß Anhang VIII – durchgeführt durch:

Polski Rejestr Statków S.A., Kennnummer: 1463

Unterzeichnet für und im Namen von der ATT Germany GmbH:

Eschborn, den 23.02.2021

ATT GERMANY GMBH
Ludwig-Erhard-Str. 1 A
D-65760 Eschborn
Tel:+49 6196 7761845
Fax:+49 6196 775204

Like Ge
Geschäftsführer

Tintele 9302 FFP3 NR - Atemschutzmaske

Zertifikat + EU-Konformitätserklärung einsehbar unter:
https://psa.attgermany.com/wp-content/uploads/2021/02/Tintele9302_Zertifikat.pdf

Anwendungen:

Filtrierende Halbmasken der Kategorie FFP3, das normalerweise in der allgemeinen Arbeitsumgebung verwendet wird, sollen einen zuverlässigen Atemschutz bieten und vor bestimmten luftgetragenen Partikeln und Staub schützen, Körperflüssigkeiten blockieren usw.

Vorsichtmaßnahmen:

1. Diese Maske, die mit „NR“ gekennzeichnet ist, darf nicht für mehr als eine Schicht verwendet werden.
2. Niemals Teile in der vom Hersteller angegebenen Konfiguration ersetzen, ändern hinzufügen oder weglassen.
3. Diese Maske trägt zum Schutz gegen bestimmte partikelförmige Verunreinigungen bei, schließt jedoch das Risiko einer Erkrankung oder Infektion nicht vollständig aus.
4. Verwenden Sie die Maske nicht mit Gesichtsbehaarung oder anderen Bedingungen, die eine gute Gesichtsabdichtung verhindern können, die Anforderungen an eine Leckage werden nicht erfüllt.
5. Tragen Sie die Atemschutzmaske ununterbrochen, solange Sie Verschmutzungen ausgesetzt sind.
6. Verlassen Sie den verschmutzten Bereich sofort, wenn Schwindel, Übelkeit oder andere Beschwerden auftreten.
7. Wenn Sie KEINEN richtigen Dichtsitz erreichen können, betreten Sie NICHT den Gefahrenbereich.
8. Verwerfen und ersetzen Sie die Maske, wenn:

a. Die Maske wurde entfernt, während Sie sich in den kontaminierten Bereichen befinden.
b. Das Verstopfen der Maske verursacht Atembeschwerden.
c. Die Maske ist oder wurde beschädigt.

Anleitung

1. Halten Sie das Atemschutzgerät mit dem Nasenstück in der Hand. Lassen Sie die Stirnbänder frei unter der Hand hängen.
2. Setzen Sie das Atemschutzgerät mit dem Nasenstück an Ihren Nasenrücken und drücken Sie das Atemschutzgerät fest an.
3. Ziehen Sie das untere Stirnband über den Kopf und legen Sie es unterhalb der Ohren. Dehnen und ziehen Sie das obere Stirnband über den Hinterkopf und legen Sie es oberhalb der Ohren ab.
4. Drücken Sie sanft auf das Nasenstück, um es eng an Ihre Nase anzupassen.
5. Führe Sie ein Dichtungstest mit die Maske durch.

Dichtungstest:

1. Bedecken Sie die Maske vorsichtig mit beiden Händen ohne den Dichtsitz zu verändern. 2. stark einatmen; 3. Bei einer Leckage im Nasenbereich, den Nasenbügel neu anpassen. Dichtsitzprüfung wiederholen. 4. Bei einer Leckage am Maskenrand, den Sitz der Bänder überprüfen und anpassen. Dichtsitzprüfung wiederholen.

Lagerung/ Aufbewahrung /Transport:

Halten Sie die Masken in der Verpackung bis zur Verwendung von direktem Sonnenlicht oder Verunreinigungen fern. Lagerung Bedingungen: Temperatur zwischen -20°C bis +40°C, Luftfeuchtigkeit <90%, kein korrosives Gas, gute Belüftung. Während des Transports von Feuchtigkeit, Licht und Wärme fernhalten und es darf nur in Originalverpackung transportiert werden.

Die Atemschutzmaske ist nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt und nicht wiederverwendbar.

Nicht steril.

EU-Type Examination Notified Body

Notified Body: Polski Rejestr Statków S.A.

Adresse: al. Gen. Józefa Hallera 126, 80-416 Gdańsk, Poland

Notified Body No: 1463

Model: 9302 EN149:2001+A1:2009 CE 1463

Inhalt: FFP3 NR ohne Ventil Atemschutzmasken

Herstellungsdatum: auf der Verpackung **Ablaufdatum:** auf der Verpackung

Hersteller: Guizhou Eagle Technology Co, Ltd.
E6 Biulding Industry Science and Technology Park,
Xixiu District Anshun City, Guizhou Province, China

Inverkehrbringer: ATT Germany GmbH, Ludwig-Erhard-Str. 1, 65760 Eschborn, Germany